



(EN) Professional bike repair stand  
 (DE) Professioneller Fahrradreparaturständer  
 (FR) Pied de réparation haute qualité  
 (NL) Professionele fiets reparatiestandaard  
 (ES) Caballete de reparación de bicidetas  
 (PT) Cavalete profissional para bicideta  
 (IT) Cavalletto professionale per la riparazione delle bicidette  
 (HU) Professiionális kerékpárszerelő állvány  
 (PL) Profesjonalny stojak montażowy  
 (CZ) Profesionální stojan na opravy kol  
 (JP) プロフェッショナルのバイク修理スタンド  
 (RU) Профессиональный стенд для ремонта велосипеда  
 (SK) Profesionálny montážny stojan na opravy bicyklov  
 (NO) Profesjonelt reparasjonsstativ for sykler

(EN) Manual  
 (DE) Handbuch  
 (FR) Manuel  
 (NL) Handleiding  
 (ES) Manual  
 (PT) Manual  
 (IT) Manuale  
 (HU) Használati utasítás  
 (PL) Podręcznik  
 (CZ) Uživatelská příručka  
 (JP) 使用説明書  
 (RU) Руководство пользователя  
 (SK) Manuál  
 (NO) Håndbok



BTL-63

(EN) Installation.  
 (DE) Montage.  
 (FR) Installation.  
 (NL) Installatie.  
 (ES) Instalación.  
 (PT) Instalação.

(IT) Installazione.  
 (HU) Felszerelés.  
 (PL) Instalacja.  
 (CZ) Montáž.  
 (JP) 取付。  
 (RU) Установка.

(SK) Inštalácia.  
 (NO) Installasjon.

- (EN) Read the enclosed instructions before use.
- (DE) Lesen Sie vor Gebrauch die mitgelieferte Anleitung.
- (FR) Lisez les instructions incluses avant toute utilisation.
- (NL) Lees voor gebruik de bijgesloten instructies.
- (ES) Lea las instrucciones adjuntas antes de utilizarlo.
- (PT) Leia as instruções juntamente fornecidas antes da utilização.
- (IT) Leggere le istruzioni accluse prima dell'utilizzo.

- (HU) Használat előtt olvassa el a mellékelt utasításokat.
- (PL) Przed użyciem należy zapoznać się z dołączoną instrukcją.
- (CZ) Před použitím si přečtete přiložené pokyny.
- (JP) ご使用前に同封の取扱説明書をお読みください。
- (RU) Перед использованием прочтите прилагаемые инструкции.
- (SK) Pred použitím si prečítajte priložené pokyny.
- (NO) Les medfølgende instruksjoner før bruk.

- (EN) ⚠ - Before you place your bicycle on the repair stand, make sure the repair stand is assembled correctly.  
 - Before you start working on your bicycle, make sure the repair stand is placed stable.  
 - Make sure your bicycle is fixed correctly on the repair stand by using the quick release clamp.  
 - Keep your fingers away from the rotating wheel or chainrings, when repairing your bicycle.
- (DE) ⚠ - Bevor Sie Ihr Fahrrad in den Reparaturständer stellen, sollten Sie sicherstellen, dass der Reparaturständer korrekt zusammengebaut ist.  
 - Bevor Sie beginnen, an Ihrem Fahrrad zu arbeiten, sollten Sie sicher stellen, dass der Reparaturständer stabil steht.  
 - Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrrad mit Hilfe des Schnellspanners korrekt auf dem Montageständer befestigt ist.  
 - Halten Sie Ihre Finger vom sich drehenden Rad oder den Kettenblättern fern, wenn Sie Ihr Fahrrad reparieren.
- (FR) ⚠ - Avant de placer votre vélo sur le pied de réparation, vérifiez que ce dernier est correctement assemblé.  
 - Avant de commencer à travailler sur votre vélo, vérifiez que le pied de réparation est placé sur une surface stable.  
 - Vérifier que votre vélo est bien fixé au pied de réparation en utilisant le système de serrage rapide.  
 - Eloignez vos doigts de la roue mobile ou des plateaux lorsque vous réparez votre vélo.
- (NL) ⚠ - Zorg ervoor dat de reparatiestandaard correct is gemonteerd voordat men de fiets plaatst.  
 - Zorg ervoor dat de reparatiestandaard stabiel staat voordat men aan de fiets gaat werken.  
 - Zorg ervoor dat de fiets op de juiste wijze op de reparatiestandaard is geplaatst, door gebruik te maken van de quick-release klem.  
 - Houdt u vingers verwijderd van het draaiende wiel of de tandbladen, wanneer u reparaties uitvoert.
- (ES) ⚠ - Antes de colocar la bicicleta en el caballete de reparación, asegúrese de que esté montado correctamente.  
 - Antes de empezar a trabajar en su bicicleta, asegúrese de que el caballete de reparación está estable.  
 - Asegúrese también de que su bicicleta está correctamente sujeta en el caballete usando el anclaje de cierre rápido.  
 - No toque la rueda giratoria ni el plato durante el proceso de reparación.
- (PT) ⚠ - Antes de colocar a bicicleta no cavalete de reparação, certifique-se de que o mesmo se encontra correctamente montado.  
 - Antes de começar a trabalhar na bicicleta, certifique-se de que o cavalete de reparação está numa posição estável.  
 - Assegure-se que a bicicleta está fixada correctamente no suporte de reparação, usando o grampo de aperto rápido.  
 - Ao reparar a bicicleta, mantenha os dedos afastados da roda em rotação ou das rodas dentadas.

- (IT) ⚠ - Prima di posizionare la bicicletta sul cavalletto, accertarsi che il cavalletto sia montato correttamente.  
 - Prima di iniziare a riparare la bicicletta, accertarsi che il cavalletto sia posizionato in modo stabile.  
 - Assicurarsi che la bici sia ben fissata sul cavalletto serrando l'apposito morsetto.  
 - Durante la riparazione della bicicletta, tenere le dita lontane dalla ruota o dagli ingranaggi in movimento.
- (HU) ⚠ - Mielőtt a szerelőállványra helyezi a kerékpárt, ellenőrizze, hogy a szerelőállvány megfelelően össze van-e szerelve.  
 - Mielőtt hozzátévedne a kerékpárszereléshez, ellenőrizze, hogy a szerelőállvány stabilan van-e elhelyezve.  
 - Győződjön meg róla, hogy kerékpárját megfelelően rögzítette a szerelő állványon.  
 - Vigyázzon, hogy az ujjai ne kerüljenek a forgó kerekek vagy fogaskerekek közelébe a kerékpár szerelése közben.
- (PL) ⚠ - Przed umieszczeniem roweru na stojaku naprawczym należy upewnić się, że stojak został prawidłowo złożony.  
 - Przed rozpoczęciem prac przy rowerze należy upewnić się, że stojak jest stabilny.  
 - Upewnij się czy rower jest prawidłowo unieruchomiony na stojaku serwisowym przy pomocy łapy zaciskanej dźwigni.  
 - Podczas naprawy roweru palce należy trzymać z dala od kręcącego się koła i łańcucha.
- (CZ) ⚠ - Před uchycením kola do montážního stojanu zkontrolujte správné sestavení stojanu.  
 - Než začnete na kole pracovat, zkontrolujte stabilitu montážního stojanu.  
 - Ujistěte se, že je vaše kolo ve stojanu upevněno pomocí rychloupínacích svorek.  
 - Při opravě nevkládejte prsty do otáčejícího se kola nebo převodníku.
- (JP) ⚠ - 自転車を修理用スタンドに設置する前に、スタンドが正しく組み立てられていることを確認してください。  
 - 自転車の修理を始める前に、修理用スタンドが安定していることを確認してください。  
 - バイクがクイックリリースクランプで正確にリペアスタンドに固定されているかご確認願います。  
 - 自転車の修理中は、回転ホイールやチェーンリングに指を近づけないでください。
- (RU) ⚠ - Перед установкой велосипеда на ремонтный стенд необходимо убедиться в том, что стенд собран правильно.  
 - Перед началом работы следует проверить устойчивость ремонтного стенда.  
 - Убедитесь, что ваш велосипед зафиксирован правильно на ремонтном стенда с помощью зажима.  
 - Во время ремонта не подносите пальцы к вращающемуся колесу или звездочкам цепной передачи.
- (SK) ⚠ - Predtým, než bicykel umiestnite do stojana, skontrolujte, či je stojan správne pripevnený.  
 - Predtým, než budete s bicyklom manipulovať, skontrolujte, či je stojan pevne umiestnený.  
 - Uistite sa, že váš bicykel je správne upnutý v upínacej ruke montážneho stojanu.  
 - Počas opravovania bicykla nestrkajte prsty do točiaceho sa kolesa ani do reťaze.
- (NO) ⚠ - Påse at servicestativet er riktig montert, før du plasserer sykkelen på det.  
 - Påse at servicestativet står stødig, før du begynner å arbeide med sykkelen.  
 - Forsikre deg om at sykkelens henger godt i reparasjonsstativet ved bruk av QuickRelease klemmen.  
 - Hold fingrene unna roterende hjul og kjedekranser mens du reparerer sykkelen.

